



# Noticias para los afiliados



## EN ESTA EDICIÓN

5 razones para vacunarse contra la influenza	3
Cambios en el transporte para 2012	3
El Centro SAGE	4
Calendario de eventos	5

## Bienvenido a VNSNY CHOICE

### Unas palabras de Christopher Palmieri, Presidente

Bienvenido a VNSNY CHOICE SelectHealth. Queremos agradecerle por elegir quedarse con su plan de salud mientras cambiaba a VNSNY CHOICE SelectHealth .

“Nuestro objetivo es basarnos en y extender el excelente trabajo que New York-Presbyterian comenzó con SelectHealth y asegurar la sostenibilidad que respaldará a los trabajadores neoyorquinos que padecen VIH/ SIDA y a sus familias en los años por venir”, Christopher Palmieri, Presidente de VNSNY CHOICE Health Plans. . “Como el proveedor más grande de servicios para VIH/ SIDA en la Ciudad de Nueva York,

sabemos de primera mano que es importante proporcionar atención personalizada y especializada a través de expertos confiables que comprenden las necesidades especiales de las familias que luchan contra el VIH o SIDA.”

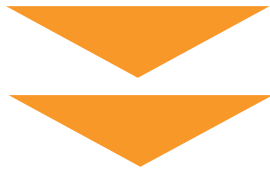
Le invitamos a visitarnos en línea en [www.vnsnychoice.org](http://www.vnsnychoice.org) y a hacer clic en SelectHealth. Ahí encontrará lo más actualizado:

- Manual del afiliado
- Directorio de proveedores (enumera nuestra red los principales proveedores de atención médica por región y especialidad).
- Recursos de proveedores de atención médica de

especialidad (conozca más sobre las distintas áreas de medicina, tipos de médicos y su experiencia).

- Formulario (lista de medicamentos con receta médica cubiertos)
- Beneficios dentales

Queremos que aproveche los beneficios que están disponibles para usted. Si alguna vez tiene un problema o tiene alguna pregunta o inquietud sobre sus servicios de VNSNY CHOICE SelectHealth no dude en llamar a Servicios al afiliado al 1-866-469-7774 de lunes a viernes de 9:00 a. m. a 5:00 p. m. (Los usuarios de TTY deben llamar al 711).

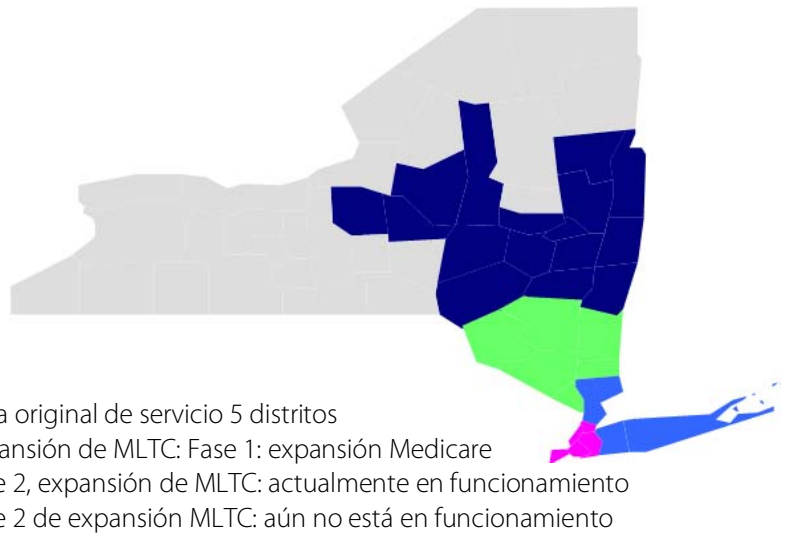


## Queremos escuchar sus comentarios

- ¿Está satisfecho con su afiliación de VNSNY CHOICE SelectHealth?
- ¿Cómo podemos atenderle mejor y a sus necesidades?
- ¿Sobre qué desea más información en los próximos boletines?
- ¿Tiene sugerencias sobre cómo mejorar los boletines?

*Estamos trabajando más arduamente que nunca para proporcionar la mejor experiencia al afiliado y sus comentarios y sugerencias nos ayudarán a mejorar lo que hacemos.*

Nuestros representantes de Servicios al afiliado están esperando su llamada y puede localizarlos en el 1-866-469-7774 (los usuarios de TTY deben llamar al 711).



## Expansión de CHOICE

Este año, VNSNY CHOICE ha crecido rápidamente y ahora atiende a más afiliados en el área metropolitana de Nueva York que nunca antes. Nuestro crecimiento incluye la adición de un nuevo plan de necesidades especiales de Medicaid, la adición de miles de nuevos afiliados a nuestros planes de atención de largo plazo de Medicare y la adición de nuevos condados a nuestra área de atención.

### Expansión de MLTC: Fase 1

El 1 de mayo de 2012, VNSNY CHOICE recibió la aprobación del Estado de Nueva York para **extender su plan de salud MLTC a los condados Nassau, Suffolk y Westchester**. Este cambio monumental, la primera expansión de los planes de salud CHOICE fuera de la ciudad de Nueva York, es una buena noticia para los adultos mayores de Westchester y Long Island que tienen enfermedades crónicas o discapacidades y no pueden vivir por sí solos pero desean permanecer en casa en lugar de un hogar de ancianos.

### Expansión de MLTC: Fase 2

La segunda fase incluye planes de **extenderse a 23 condados adicionales en Nueva York**, lo que fue aprobado a partir del 1 de octubre de 2012. A la fecha hemos abierto una oficina en la ciudad de Fishkill y hemos comenzado a

inscribir y atender a afiliados en los condados Dutchess, Orange, Putnam, Rockland, Sullivan y Ulster.

La expansión de nuestro plan MLTC continuará el año próximo. VNSNY CHOICE espera formar parte de los planes de salud del Departamento de Salud para proporcionar atención administrada a largo plazo a todas las esquinas del Empire State.

### Medicare se extiende a Nassau, Suffolk y Westchester

Otro desarrollo emocionante, VNSNY CHOICE Medicare está extendiendo su área de servicio también. Desde 2007, hemos ofrecido beneficios completos de Medicare y cobertura de medicamentos con receta médica a los residentes en los cinco distritos de la ciudad de Nueva York. A partir de enero de 2013 ofreceremos nuestro plan Medicare en Nassau, Suffolk y Westchester. Las personas que viven en estas áreas pueden inscribirse en una de las cuatro opciones de planes que tenemos actualmente.

Con estas adiciones, VNSNY CHOICE puede atender a más neoyorquinos que nunca antes. –Mary Ann Christopher, Presidente y Directora ejecutiva Visiting Nurse Service of Nueva York explica, “Este crecimiento está impulsado por el objetivo de atender aún más pacientes y mejorar su calidad de vida”.

# 5 razones para vacunarse contra la influenza hoy

## 1 Las personas con VIH/SIDA tienen un riesgo mayor de sufrir complicaciones graves relacionadas con la influenza (gripe).

Los estudios han demostrado que las personas con VIH tienen un riesgo más grande de hospitalizaciones relacionadas con el corazón y los pulmones durante la temporada de influenza, a diferencia de otras estaciones del año. Las personas con VIH también tienen un riesgo más alto de morir por causa de la influenza.

Vacunarse una vez al año contra la influenza puede ayudar a protegerse contra el virus de la influenza a algunas personas infectadas con VIH.

## 2 La temporada de influenza puede comenzar tan pronto como en octubre;

La vacuna contra la influenza tarda dos semanas para proporcionar protección.

Los Centers for Disease Control and Prevention (Centros para el control y prevención de enfermedades) recomiendan que las personas se inyecten tan pronto como la vacuna 2012-2013 esté disponible en su comunidad.

## 3 Las cepas de los virus de la influenza pueden cambiar cada año.

Una vacuna contra la influenza es necesaria cada año pues los virus de la influenza cambian constantemente. No es poco usual que nuevos virus de influenza aparezcan cada año y que la vacuna contra la influenza esté específicamente formulada cada año para combatir los virus a medida que cambian. Es importante vacunarse contra la influenza anualmente, incluso si se vacunó el año anterior.

## 4 La vacuna contra la influenza no causa la influenza.

Los virus que se incluyen en las vacunas contra la influenza están inactivos (muertos), lo que significa que no pueden provocar una infección. El efecto secundario más común de la vacuna contra la influenza en adultos es dolor en el lugar de la inyección, usualmente dura menos de dos días.

## 5 La vacuna contra la influenza está disponible en este momento, sin costo como parte de su plan de medicamentos con receta médica de VNSNY CHOICE.

Haga una cita con su médico de atención primaria hoy para vacunarse contra la influenza. Si por cualquier razón no puede vacunarse con su médico de atención primaria, traiga su tarjeta de identificación de afiliado y una identificación con fotografía vigente a cualquier farmacia de CVS participante y pregunte al farmacéutico encargado por su vacuna contra la influenza sin costo. Para obtener una lista de las farmacias CVS participantes cerca de usted llame a Servicios al afiliado al 1-866-469-7774, de lunes a viernes de 9:00 a. m. a 5:00 p. m. (Los usuarios de TTY deben llamar al 711).

Contenido adaptado de [CDC.gov/flu](http://CDC.gov/flu)

## Cambios en el transporte para 2013

A partir del 1 de enero de 2013, el transporte de emergencia y no de emergencia estará cubierto por Medicaid regular. Ya no recibirá transporte de SelectHealth.

Para recibir transporte no de emergencia en o después del 1 de enero de 2013 usted o su proveedor de atención médica deben llamar a LogistiCare, el coordinador de transporte del Estado al 1-877-564-5922 de lunes a viernes de 7:00 a. m. a 6:00 p. m. (los usuarios de TTY deben llamar al 1-866-288-3133). También puede hacer reservaciones en línea en [www.nycmedicaidride.net/](http://www.nycmedicaidride.net/).

Si es posible usted o su proveedor deben llamar a LogistiCare por lo menos 3 días antes de su cita médica y proporcionar lo siguiente:

- Su número de identificación de Medicaid (por ejemplo: AB12345C)
- Fecha y hora de la cita
- Dirección a donde se dirige
- Nombre del profesional médico que va a consultar

La forma en que obtiene el transporte de emergencia no cambiará. Si tiene una emergencia y necesita una ambulancia, debe llamar al 911.

Puede continuar recibiendo MetroCards de su proveedor de atención médica, de lo contrario puede solicitar una MetroCard directamente a LogistiCare y se la enviaremos antes de 3 días.

### Calendario de eventos

#### Noviembre

##### Mes de la concientización de la salud de la vejiga

Muchas personas experimentan problemas con la pérdida de orina y pueden sentir vergüenza de hablar con su médico sobre ello. Los médicos desean ayudar pero no pueden hacerlo si no se los hace saber. Pueden sugerir muchas maneras de tratar la incontinencia urinaria incluso entrenamiento de la vejiga, ejercicios, medicamentos o cirugía.

##### Mes americano de la diabetes

¿Está su azúcar bien controlada? Siempre pregunte a su médico sobre su nivel de "A1C". Este es un sencillo examen de sangre para control de la diabetes. Si no es 9.0 o menos, asegúrese de preguntar a su médico qué le recomienda. Controlar su colesterol y presión arterial también es muy importante para evitar o detener las complicaciones de la diabetes.

#### Diciembre

##### Día mundial del SIDA: 1 de diciembre

El día mundial del SIDA se celebra el 1 de diciembre cada año y es una oportunidad para que las personas en todo el mundo se unan en la lucha contra el VIH, demuestren su apoyo a las personas que viven con VIH y conmemoren a las personas que sucumbieron al virus.

El tema de 2012 del día mundial del SIDA es "Trabajando juntos para una generación sin SIDA". Visite [aids.gov/world-aids-day/](http://aids.gov/world-aids-day/) para aprender las maneras en que puede tomar acciones sencillas pero poderosas.

##### Mujeres: Nuestras vidas cambiantes con Felicia

6:00 a 7:30 p. m.  
Cada martes en el Centro SAGE (sin costo)  
305 7th Avenue, 15th Floor, New York

Grupo de discusión sólo para mujeres para quienes desean conversar en un ambiente acogedor y abierto. Comuníquese con Felicia Sober para obtener más información al 212-741-2247, [sobel@sageusa.org](mailto:sobel@sageusa.org). Se realizan en el sexto piso de las oficinas de SAGE en el salón de conferencias 1.

##### Grupo Todo política

2:00 a 3:00 p. m.  
Cada martes en el Centro SAGE (sin costo)  
305 7th Avenue, 15th Floor, New York

¡Venga a discutir lo que opina con el nuevo grupo de discusión política del Centro Sage!

Llame al Centro SAGE al 646-576-8669 para obtener más información.

##### Scrabblers

1:00 a 2:00 p. m.  
Cada jueves en el Centro SAGE (sin costo)

305 7th Avenue, 15th Floor, New York

¿Le gustan los crucigramas? ¿Le gustan los juegos de mesa? únase a nosotros para jugar Scrabble en el Centro SAGE. ¡Bienvenidos principiantes!

Llame al Centro SAGE al 646-576-8669 para obtener más información.

**¡Los planes de salud VNSNY CHOICE le desean a usted y a sus seres queridos unas fiestas felices y saludables!**



### ¿Cuándo fue la última vez que lo examinó un médico?

Si no ha visitado a su médico de atención primaria en los últimos **6 meses, haga una cita hoy.**

Si cambió de médico de atención primaria o necesita ayuda para programar una cita llame a Servicios al afiliado al 1-866-469-7774 (los usuarios de TTY deben llamar al 711).

Es importante que tengamos la información actualizada de su médico para que podamos emitir su nueva tarjeta de identificación con los cambios.



## El Centro SAGE Primer centro para el adulto mayor LGBT en NYC

Ofrece cenas, computadoras, grupos de apoyo y más

**D**urante más de 30 años Services & Advocacy for Gay, Lesbian, Bisexual and Transgender Elders (Servicios y defensa para adultos mayores homosexuales, lesbianas, bisexuales y transgénero (SAGE)) ha proporcionado una diversidad de programas y servicios para los adultos de LGBT de la ciudad de Nueva York de más de 60 años (de más de 50 años para personas con VIH/SIDA) y los encargados del cuidado que los atienden, en un ambiente seguro y protegido. La mayoría de estos servicios se proporcionan sin costo.

Con su gran inauguración en marzo de 2012, el centro SAGE se convirtió en el primer centro para adultos mayores LGBT de Nueva York. Con el apoyo del Departamento para el Anciano de la Ciudad de Nueva York, el centro SAGE ofrece:

- **Cenas calientes** de lunes a viernes, de 5:00 p. m. a 6:30 p. m. (donación sugerida \$2 para las personas de 60 años o más; \$4 para el resto de las personas)
- **Asistencia de casos de servicio social** por cita, de lunes a viernes de 10:00 a. m. a 7:00 p. m.; horarios de ingreso lunes, miércoles y viernes, 2:00 p. m. a 3:00 p. m.
- **Una enfermera de visita**, martes y jueves, de 2:00 p. m. a 5.00 p. m.
- **SAGE David Bohnett CyberCenter**, presenta computadoras y estaciones de trabajo nuevas, martes y jueves, de 10:00 a. m. a 3:30 p. m., viernes de 10:00 a. m. a 5:00 p. m.
- **Grupos de apoyo** para una diversidad de temas como VIH, aceptar su sexualidad a una edad avanzada, relaciones,

- fallecimiento de un ser querido y más
- **Programas de salud, bienestar y acondicionamiento** físico desde clubes de caminata hasta Zumba
- **Programas de arte y cultura**
- **Apoyo a los proveedores de cuidados**
- **Un programa de visitas amigable** para adultos mayores que no pueden salir de casa
- **Asistencia de empleos**
- **Asesoría de beneficios**

Además de estos servicios SAGE tiene docenas de actividades, grupos y programas que estimulan a los adultos mayores LGBT a mantenerse conectados entre sí y con la comunidad.

El Centro SAGE tiene sus oficinas centrales en 305 Seventh Avenue (entre las calles 27 y 28) 15th floor, NY, NY. El Centro SAGE también proporciona servicios en toda la ciudad mediante sociedades con organizaciones de la comunidad en Brooklyn, Queens y Staten Island.

La ubicación de SAGE en Harlem ofrece una robusta diversidad de programas para ancianos LGBT en Harlem, East Harlem y el Bronx.

Para obtener una lista completa de las actividades de SAGE, incluso los menús de las cenas y un calendario de eventos visite [www.sageusa.org](http://www.sageusa.org). También puede llamar al Centro SAGE al

(212) 741-2247 Para obtener más información o para hacer una cita para asistencia de casos. Puede comunicarse con SAGE Harlem al (646) 660-8953.



Arriba: La gran inauguración del Centro SAGE abajo: SAGE en NYC Pride 2012





VNSNY CHOICE  
1250 Broadway, 11th Floor  
New York, NY 10001  
www.vnsnychoice.org

**Servicios del afiliado:**  
1-866-469-7774  
De lunes a viernes  
de 9:00 a. m. a 5:00 p. m.

*Ilustraciones creadas por  
un afiliado a MLTC*



## ¿Necesita ayuda con los costos de calefacción este invierno?

El programa de Asistencia de energía en el hogar (HEAP) es un programa financiado por el gobierno federal para suplementar los costos anuales de energía de un grupo familiar.

### Hay tres tipos de beneficios HEAP:

**Beneficio regular:** Ayuda a los neoyorquinos con bajos ingresos con el costo de la calefacción de su hogar.

Se aceptarán solicitudes para los beneficios regulares de HEAP a partir del 19 de noviembre de 2012 hasta por lo menos el 15 de marzo de 2013.

**Beneficio de emergencia:** Ayuda a los neoyorquinos de bajos ingresos que califican y que enfrentan una emergencia de calefacción o relacionada con la calefacción y no tienen recursos sobre los límites establecidos.

Se aceptarán solicitudes para los beneficios de emergencia de calefacción o relacionada con la calefacción a partir del 2 de enero de 2013.

**Reparación o reemplazo del equipo de calefacción:** Disponible para ayudar a los propietarios de hogares con bajos ingresos elegibles a reparar o reemplazar hornos, calderas y otros componentes de calefacción directa necesarios para mantener funcionando la fuente principal de calefacción del hogar.

Se aceptarán solicitudes para los beneficios de reparación o reemplazo del equipo de calefacción a partir del 1 de octubre de 2012.

**Si desea más información sobre cómo solicitar los beneficios HEAP o tiene una emergencia de calefacción o relacionada con la calefacción este invierno llame al:**

**NYC** (Brooklyn, Bronx, Manhattan, Staten Island, Queens):

Distrito local de HEAP: (800) 692-0557

Contacto de emergencia después de horas hábiles:  
911

### **Condado Nassau**

Departamento de Servicios Sociales del condado Nassau  
(516) 227- 7605

Contacto de emergencia después de horas hábiles:  
DSS (516) 573-8626

### **Condado Suffolk**

Departamento de Servicios Sociales del Condado Suffolk:  
(631) 853-8820

Contacto de emergencia después de horas hábiles:  
DSS (631) 854-9100

### **Condado Westchester**

Departamento de Servicios Sociales del Condado Westchester:  
(914) 995-5619

Contacto de emergencia después de horas hábiles:  
Servicios de emergencia DSS (914) 995-2099

La línea de asistencia general NYS HEAP es  
1-800-342-3009

Si tiene alguna pregunta sobre qué debe hacer en caso de una emergencia llame a Servicios al afiliado al 1-866-469-7774. (Los usuarios de TTY deben llamar al 711).